

**M. CLAVIEN & FRS**  
 M. Clavier  
 027 458 16 11  
 Installation SANITAIRE  
 FERBLANTERIE  
 COUVERTURE  
 CHAUFFAGE CENTRAL

**ECOLE DE CONDUITE**  
 Jean-Noël Albasini  
**AUTO - MOTO**  
 079 / 457 34 09  
 Chalais / Sierre

**SALAMIN**  
 TERRASSEMENTS  
 ET  
 TRANSPORTS

**axius**  
 L'IMPRESSION D'ÊTRE COPIÉ  
 Sion 027 205 66 77  
 www.axius.ch axius.valais@axius.ch

**STADE DE BOZON**  
 2008-2009  
**fc chalais**

**Bâloise**  
 Assurances  
 Gilles Costaz  
 3966 Chalais-Réchy  
 027 / 458 50 80  
 079 / 220 78 59

**Marc Luisier Sàrl**  
 Ferblanterie  
 Installations sanitaires - Chauffage  
 3966 Réchy  
**027 458 23 72**

**ACOMA**  
 ANDENMATTEN MARTIN  
 Portes de garage - Automatisation  
 Garagentore - Elektrische Antriebe  
 Chalais  
 Tél. 027 / 458 32 32 - Fax 027 / 458 38 78

**MTA**  
 Carrière de St-Léonard SA  
 Location machines de chantier,  
 avec ou sans machiniste  
 Carrière:  
 Tél. 027 / 203 27 23 - Fax 027 / 203 47 43  
 Bureau:  
 Tél. 027 / 203 22 57 - Fax 027 / 203023 83

**CAMILLE ANTILLE**  
 Constructions métalliques  
**CHALAIS**

**GYPSERIE-PEINTURE**  
 Locher Kilian  
 3966 Réchy-Chalais  
 Tél. 027 458 15 46  
 Fax 027 458 43 71  
 Mobile 079 216 82 84

## Le douzième homme...

Voilà la fin de saison qui s'approche déjà, radieuse pour certains préoccupante pour d'autres.

Ne perdons cependant pas de vue que résultat ne fait pas loi. Cette belle société, le FC Chalais, au delà de son rôle social et formateur a aussi pour but de réunir sur et autour des terrains la population de nos villages dont les cœurs vibrent de la même passion pour ce magnifique sport qu'est le foot.

Bien sûr il est beaucoup plus facile de soutenir de sa présence une équipe en tête de classement mais justement, comme dans une famille, c'est dans les périodes de doute qu'on a le plus besoin de sentir la présence des siens, cette force magique et transcendante du douzième homme.

Vivement dimanche à 10h30 au stade Bozon, nous y jouerons à douze.

*Nanette et Olivier*

P.S. Il n'y a aucune contre indication à généraliser cette méthode pour toutes nos équipes

**JARDIN SA**  
 P-A Pancharod  
 Paysagiste  
 3966 Chalais  
 027 458 10 01 - Fax 027 458 41 52  
 Mobile 079 219 11 33

**CAFÉ-PIZZERIA**  
**"CENTRAL"**  
 3966 RÉCHY  
 Famille Barbato  
 Petite restauration

Boulangerie  
 La  
**GAILLARDINE**  
 en face du Home  
 3966 CHALAIS  
 027 458 28 26

**MANOR**  
 Centre Commercial Sierre

**Renotec**  
 Gipser - Malergeschäft - Gysserie - Peinture

**befatec**  
 construction  
 3970 Salgesch-Salquenen • 027 456 90 00 • febercoz@bluewin.ch

**SAMEDI 18 OCTOBRE 2008**

16H00 JUNIORS C - FC CONTHEY

17H30 JUNIORS D - FC ÉVOLÈNE

**DIMANCHE 19 OCTOBRE 2008**

**FC CHALAIS**  
 10h30  
**FC NATERS 2**

*Ballon du match  
 offert par*

**Hansen Optique SA, Sierre**  
**Serrurerie D'Alessio Frères, Granges**  
**Menuiserie Jean-Luc Perruchoud SA, Noës**  
**Carrosserie-garage Bruttin Frères SA, Sierre**  
**Gillioz maçonnerie et constructions SA, Sierre**  
**PBS préfabrication béton simili, Jean-Charles Loye, Noës**  
**Cely 22, T. Domig et D. Rudaz, Comestibles en gros, Sierre**

**IMMOB 2000**  
 www.immob2000.ch  
**NOUS CONSTRUISONS POUR VOUS A CHALAIS**  
 7 villas mitoyenne avec garage et pelouse privative  
 Vente directe du constructeur  
 Parc résidentiel proche de toute commodité  
 Date de rentrée Noël 2007, finitions au gré du preneur  
 Atelier d'architecture - 3960 Sierre - 078 601 12 04 - 027 456 75 00

**RAIFFEISEN**  
 Chalais - Vercorin  
 pour toutes vos opérations immobilières  
 profitez de nos conditions actuelles de crédit :  
 hypothèque en 1<sup>er</sup> rang, **taux net 3.25 %**  
 compte de construction, **taux net 3 %**,  
 sans commission trimestrielle  
 Chalais Tél. 027 458 27 42  
 Vercorin Tél. 027 455 26 80

Visitez notre site internet: [www.fcchalais.ch](http://www.fcchalais.ch)

Visitez notre site internet: [www.fcchalais.ch](http://www.fcchalais.ch)

## Salut caissier !

« Salut caissier ! ». C'est ainsi qu'on me souhaite bien amicalement le bonjour depuis de nombreuses années.

Ce mot « caissier » est une appellation fort sympathique, empreinte de responsabilités, celle notamment d'encaisser les entrées de matches lors de chaque tournée « triomphale » autour du terrain de football. Je la trouve quand même trop restrictive et souhaiterais qu'on me dise plutôt « Salut comptable ! »

En effet, au sein de la vie passionnante du FC Chalais, mon rôle consiste à gérer avec adresse, comme dans une petite entreprise, un budget de bien plus de 100'000.- par année. Je collabore étroitement avec le président du FC et désire être efficacement son argentier émérite.

J'ai le plaisir ainsi d'analyser les résultats financiers et d'établir un budget annuel équilibré. Il m'incombe donc de juger raisonnablement des dépenses et des recettes. De manière périodique, je me plais à donner lors de nos réunions l'évolution financière de l'année en cours ainsi que les résultats chiffrés de nos nombreuses

activités ponctuelles comme le Tournoi Indoor, le Souper de soutien ou les recettes de la buvette du FC.

Plus concrètement, j'enregistre plusieurs centaines d'écritures comptables auxquelles s'ajoutent tout un travail de secrétariat et de correspondance telle que l'envoi des cotisations des joueurs, des supporters, des membres du FC ou...les frais d'avertissements aux joueurs concernés ! Cette occupation enrichissante à connotation sociale et sportive a un prix : le temps qu'on peut lui consacrer. Personnellement, à contre cœur, je n'en ai largement plus.

Alors en juin 2009,... une immense opportunité gratifiante s'offre à celle ou celui qui aime les chiffres, la vie sociale et sportive : s'intégrer et s'activer au sein du futur comité du FC Chalais !

Que celle ou celui qui se laisse envahir par cette opportunité n'hésite pas à contacter un des membres du comité ou mon téléphone 079/442 09 59

Merci et... « Salut à vous ! »

Albert Métrailler « Caissier » du FC Chalais

Jean-Louis Mathieu

Propriétaire-récoltant  
3666 Chalais-Sierre



Tél. 027 458 27 63  
Fax 027 458 42 44

Café du Téléphérique  
Pelle restauration  
Terrasse  
Jeux  
Angéline Héritier  
027 458 61 60



POMPES FUNÈBRES PERRUCHOUD  
Aldo Perruchoud  
3966 Réchy  
Tél. 027/ 458 22 70 - Fax 027/ 458 22 36



**Banque Cantonale  
du Valais**  
www.bcvs.ch



**BORGEAT  
ÉLECTRICITÉ SA**

Installations électriques  
Chauffage électrique  
Installations téléphoniques  
Electro-ménager  
Dépannage

**PASCAL BORGEAT**  
Tél.027 455 61 61 - 3960 Sierre

## Nos Juniors C - 2008-2009

Nos juniors C jouent les premiers rôles en championnat et peuvent viser une promotion. En coupe, ils sont toujours en course en accédant au ¼ de finale après avoir éliminé le FC Steg et plus récemment le FC Brig. En plus des résultats, un bon état d'esprit y règne. Tout cela ne tombe pas du ciel. Des années durant, le suivi aussi bien technique avec la compétence des entraîneurs, mais aussi celui des parents ont créé cette dynamique. Club, staff et parents peuvent être fiers de cette équipe.

Joueur de notre 1<sup>ère</sup> équipe, Didier Antille est également l'entraîneur, « Lors du match à Euseigne, trois parents étaient absents, à Sion, un seul et enfin, mardi passé en coupe, chaque joueur était représenté par au moins un parent, sans oublier les grands-parents. Avec Marco et Claudio, nous avons

la même vision du football. De caractères différents, nous sommes complémentaires et ceci contribue à la stabilité du groupe. Se donner à 200%, esprit d'équipe, respect des consignes ; voilà les trois règles qu'il faut respecter pour jouer dans notre équipe ».

Cette équipe a d'énormes qualités technique et individuelle. « Même si tout ne c'est pas fait tout seul, les joueurs commencent à proposer un super football qui part du gardien et finit aux attaquants ! Cependant, comme cette équipe possède un grand potentiel, il est important pour nous, entraîneurs, de les faire progresser tant sur le plan individuel qu'au niveau collectif », conclut Didier.

En route pour une belle saison !

### SPONSOR RAIFFEISEN

#### STAFF TECHNIQUE

ANTILLE Didier  
TARTAGLIONE Claudio  
MORGANELLA Marco

#### GARDIENS

MIRA Rui

#### DEFENSEURS

BERSET Loïc  
CASTAGNA Romain  
CORVACE Loïc  
FEREIRRA Alexandre  
METRAILLER Claude  
SOLDATI David  
ZUFFEREY Maxime

#### DEMIS ET ATTAQUANTS

ANTILLE Stephane  
D'ANTONIO Jordan  
DE RIEDMATTEN Joey

**JUNIORS C** saison 2008-2009

**DEMIS ET ATTAQUANTS (suite)**

JAN Nadim	PERRUCHOUD Dylan
MATHIEU Samuel	PERRUCHOUD Julien
NEUROHR Raynald	TAPPAREL Aymeric

**helvetia**

Reynald Théodoloz  
Conseiller en assurances et prévoyance  
3966 Réchy-Chalais  
079 / 338 32 06

**CINASOLS SA**  
CHRISTIAN METRY 3960 SIERRE

CHRISTIAN METRY  
Mobil 078 602 13 00  
Fax 027 455 13 00  
Postfach 259 / Sierre  
info@cinasols.ch

ISOLATIONEN / UNTERLAGSBÖDEN  
Isolations / chapes

Visitez notre site internet: [www.fcchalais.ch](http://www.fcchalais.ch)

Visitez notre site internet: [www.fcchalais.ch](http://www.fcchalais.ch)